



La Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs
Bailliage du Kanto JAPON

22th General Meeting and Gala Dinner 第22回総会・ガラディナーのお知らせ

会員各位殿

皆様におかれましては、健やかに新年をお迎えになられたことと心よりお慶び申し上げます。日本ラ・シェーヌ・デ・ロティスール協会 関東支部では、2018年も様々な活動を行ってまいりました。2月にウェスティンホテル東京にて総会・ガラディナーを行い、4月にはワールドシェーヌデイが東京湾クルーズ「シンフォニー」にて開催されました。6月は重慶飯店新館(ローズホテル横浜)にて初夏のディネアマカル、9月はセルリアンタワー東急ホテルにて秋のディネアマカル、12月には恒例のクリスマスディネアマカルをホテルメトロポリタンエドモントにて行いました。また、分科会も多数企画し大変好評をいただきました。いずれも毎回多くのご参加をいただき、有意義な会を開催できましたのも、会員の皆様のご尽力の賜物であり、日頃の会へのご協力を深くお礼申し上げます。

さて、2019年度最初の行事といたしまして、新しくリニューアルされた「東京會館」にて下記のとおり総会・認証式ならびにガラディナーを開催いたします。当会メンバーの外山勇雄総料理長による素晴らしいお料理、そして厳選されたワインとのマリージュをお楽しみ下さい。赤ワインはパリの審判でも知られる、リッジヴィンヤードのモンテペロ2013をご用意します。この度メモリアルのために生産された6リットルボトル10本のうち4本を皆様に楽しんでいただきます。当日、ガラディナー会場にて2018年度の「BEST DISH賞」の表彰式も行います。なお、会員の皆様におかれましては、総会・認証式よりご出席下さいませようお願い致します。

日本ラ・シェーヌ・デ・ロティスール協会
関東支部 会長 服部 幸應

Dear Members,

We hope you are fine and everything is going well. Firstly we thank you for all your support with the association in last year. We had the General Meeting and Gala Dinner at Westin Hotel Tokyo in February, and the "World Chaîne Day" event at Tokyo Bay Cruise "Symphony" in April, and also the Early Summer Dîner Amical at Chungking Chinese Szechwan Restaurant in Yokohama, and Autumn Dîner Amical at Cerulean Tower Tokyu Hotel. Also the Christmas Dîner Amical was held at Hotel Metropolitan Edmont Tokyo in December.

Now we are very happy to announce to you the 22th Annual General Meeting and Gala Dinner at The Tokyo-Kaikan in February as our first activity of 2019. Our member, Mr Isao TOYAMA who is Executive Chef of this restaurant, is waiting to serve you a special dinner as well as excellent wines. We would be very happy if you could join us for this event with your family and/or friends.

Yours sincerely,

Bailliage du Kanto
Yukio HATTORI

と き 2019年 **2月20日** (水)
17:30~ 受付
18:00~ 認証式・総会 ※会員は総会からご出席下さい※
ガラディナー

ところ **東京會館本館** 3階「ローズ」
東京都千代田区丸の内3-2-1 TEL 03-3215-2111

参加者 会員および会員同伴者 定員・200名
(定員に達し次第締め切らせていただきますので、できるだけお早めにお申し込み下さい)

参加費 35,000円 /会員
38,000円 /ゲスト

申込 2月5日(火) 必着で、同封の申込用紙にてお申し込み下さい。また同日までに参加費をお振込み下さい。参加費のお支払いの確認をもって受付成立といたします。なお確認の時点で、定員に達していた場合には事務局より連絡をさせていただき、後日参加費をご返却いたします。

服装 ブラックタイ (タキシード・イブニングドレスに準ずるもの)
会員はシェーヌメダル着用 (※昇格の方には新しいメダルをお渡ししますので不要です)

2月5日(火)以降のキャンセルにつきましては参加費全額を申し受けますので、あらかじめご了承ください。

Date and time **February 20**, 2019 (wednesday)
17:30~ Door Open
18:00~ General Meetings
Induction Ceremonies
Gala Dinner

Venue **The Tokyo Kaikan** 3F <ROSE>
3-2-1 Marunouchi, Chiyoda-ku,
Tokyo 100-0005, Japan
TEL:03-3215-2111

Application Please fill in the enclosed application form and send it by February 5th with payment. Please apply quickly as the capacity is only 200 people.

Participation fee 35,000 yen/member
38,000 yen/guest

Payment transfer Please transfer the participation fee by February 5th. The registration is complete once the payment has been confirmed. If registration reaches capacity during the confirmation process, our office will contact you and refund the participation fee later.

Dress Guests and members may come in black tie or evening dress. Chaîne medal is required for members.

Please note that in the case of cancellation after February 5, participation fee will still be required.

Further Information

La Confrerie de la Chaîne des Rôtisseurs Bailliage du Kanto
1-9-10-903, Higashi Nakano, Nakano-ku Tokyo 164-0003 JAPAN
TEL 03-6273-1418 FAX 03-6273-1419 E-MAIL : chaine@esf.jp
<https://www.rotisseurs-kanto.jp/>